DISCOVERING
NEW WAYS
to THINK ABOUT

THEOLOGY of the BODY

A Collection of Music, Poetry & Art

"It is impossible to remain silent when Jesus has touched your heart."
~Msgr. Leo Cartagena

English & Español Translations

DESCUBRIENDO
NUEVOS CAMINOS
para PENSAR la

TEOLOGIA del CUERPO

Una Colección de Música, Poesía y Arte

"Es imposible permanecer en silencio cuando Jesús ha llegado a tu corazón."
~Msgr. Leo Cartagena

Dedicado ~ Dedication

Dedicado a todas las personas que están luchando para reconocer el valor del cuerpo en todas sus dimensiones: mental, física, espiritual y socialmente.

"Una persona debe escuchar un poco de música, leer un poco de poesía, y mirar bien una imagen todos los días, con el fin que las preocupaciones mundanas no destruyan el sentido de la belleza que Dios ha implantado en el alma humana."

~ Goethe

Dedicated to all those who are fighting to recognize the value of the body in all dimentions: mental, physical, spiritual and social.

"A person should hear a little music, read a little poetry, and see a fine picture everyday in order that worldly cares may not obliterate the sense of the beautiful which God has implanted in the human soul."

~Goethe

TABLA DE CONTENIDO

		PÁGINA
Dedicación		1
CANCIONES	**POEMAS**	
PROTECCIÓN		
a) Los Ángeles	Ángel	4
b) Jesús Me Libera	Jesús Me Levanta	6
Cuán Grande Es Él		8
Haz Cambiado Mi Lamento	Mano Divina	10
Dame Un Nuevo Corazón	Transformación	12
TESTIGO		
a) Yo Soy Testigo	Testigo Silencioso	14
b) Yo Edifiqué Una Casa		16
c) Nazareno		
d) En El Hogar		
Jesús, Tu Eres Mi Señor		18
PENSAMIENTOS		
a) La Sombra De Pedro	Poder Invisible I	20
b) Si Tuvieras Fe		
c) Jesús Tú Eres	La Puerta	22
d) Mi Pensamiento Eres Tú, Señor		
Tu Me Levantas	Caminos	24
SONRIE		
a) Que Bonito Es	Poema A Dios	26
b) Mira Que Lindo		
c) Yo Sé Que Estás Aquí	¿Dónde Estás?	28
d) Cuando El Pueblo Alaba		30
e) Sonríe		
f) No Puede Estar Triste		
MOMENTOS		
a) Hay Momentos	Más Allá De Las Palabras	32
b) Tu Fidelidad		
c) Yo Quiero Ser	Trinidad	34
d) El Gozo Que Yo Siento	Poder Invisible III	36
Sublime Gracia	Asombro	38
Recado de Msgr. Leo		40
CD de Música		cubierta posterior

TABLE OF CONTENTS

		PAGE
Dedication		1
SONGS	**POEMS**	
PROTECTION		
a) The Angels	Angel	4
b) Jesus Frees Me	Jesus Lifts Me	6
How Great Thou Art		8
You Have Changed My Mourning	Divine Hand	10
Give Me A New Heart	Transformation	12
WITNESS		
a) I Am Witness	Silent Witness	14
b) I May Build A House		16
c) Nazarene		
d) In The Home		
Jesus Is My Lord		18
THOUGHTS		
a) The Shadow of Peter	Invisible Power I	20
b) If You Had Faith		
c) Jesus You Are	The Door	22
d) You Are My Thought		
You Raise Me Up	Roads	24
SMILES		
a) How Beautiful	Poem to God	26
b) Look How Beautiful		
c) I Know You Are Here	Where Are You?	28
d) When People Praise God		30
e) Smiles		
f) I Can't Be Sad		
MOMENTS		
a) There Are Times	Beyond Words	32
b) Your Loyalty		
c) I Want To Be	Trinity	34
d) The Joy That I Have	Invisible Power III	36
Amazing Grace	Amazed	38
Message from Msgr. Leo		40
Music CD		back cover

LOS ÁNGELES

Si tú sientes cerca un barullo y no sabes qué es,
Es un ángel llegando aunque no lo ves
Para acercar nuestras oraciones a Dios.

Sin más, abre el corazón y comienza a cantar,
Que no hay gozo más grande que el amor celestial
Y los ángeles ya vienen a celebrar.

Si vuelan los ángeles en el lugar
En medio de todos y sobre el altar,
Trayendo las manos llenas de bendiciones.
Yo no sé si el cielo bajó o qué fue lo que pasó,
Yo sé que está lleno de ángeles, sí,
Y que el mismo Dios está aquí.

Si, los ángeles vuelan, la Iglesia se alegra,
Todos cantan y oran, las almas se elevan,
Se asusta el infierno, se aleja el mal.

Siente el ruido de alas, los ángeles vuelan,
Confía hermano que ha llegado la hora,
La hora de Dios Y te quiere encontrar.

THE ANGELS

If you hear a racket around
and don't know what it is,
It is an angel coming,
although you can't see him,
To bring our prayers to God.

Just, open your heart and begin to sing,
That there is no joy greater than heavenly love
and the angels are coming to celebrate.

Yes, angels are flying in the place
Around everyone and over the altar
Bringing their hands full of blessings.
I do not know if heaven came down
or what happened,
I know it is full of angels
and God himself is here.

Yes, the angels fly and the church rejoices
Everyone sings and prays, all souls rise,
it scares hell and evil goes away.

Feel the noise of wings,
The angels fly,
Trust brother that the time has come,
God's time and it wants to find you.

ÁNGEL

Providencia amorosa, me regalas
Con tus extensiones complejas, con tus alas
Un aire nuevo, y cuando exhalas,
Con tu cálido soplo en mí la vida instalas.

ANGEL

Loving providence, You are giving me
With your complex extensions, with your wings,
New air, and when you exhale,
With your warm breath, the life in me you instill.

JESÚS ME LIBERA

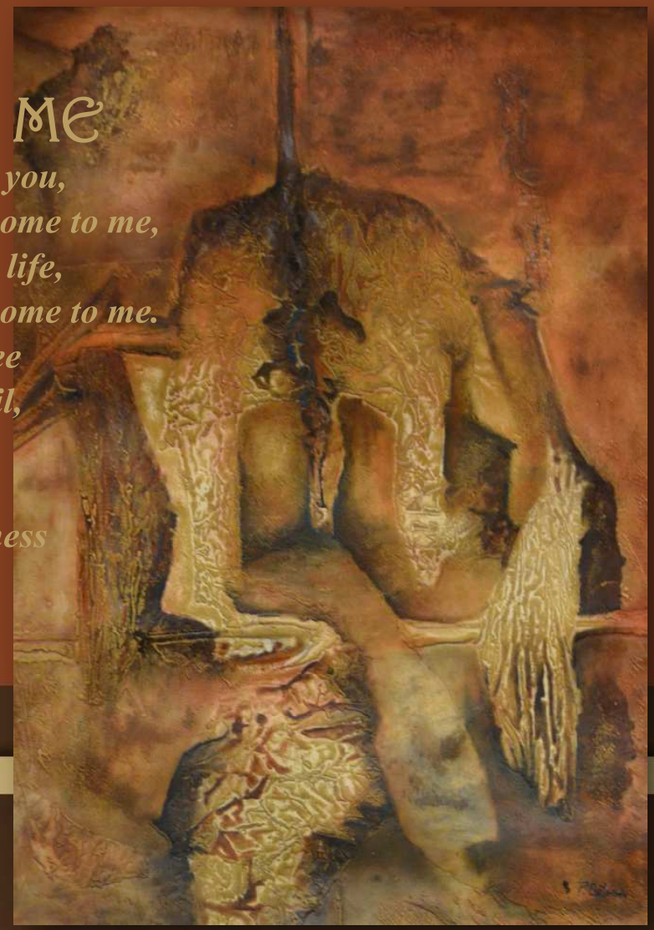
Cuando en el pecado,
Me siento sin ti,
Pronuncio tu nombre,
Y vienes a mí.
El Señor Jesús me liberará
De la esclavitud, de la tempestad,
Él es vida eterna,
Él me hará feliz,
Por su gran poder
Llegare hasta el fin.

JESUS FREES ME

When in sin I feel without you,
I say your name and you come to me,
When my fears disturb my life,
I say your name and you come to me.
The Lord Jesus sets me free
From slavery, from turmoil,
He is eternal life,
He will make me happy
Because of his great kindness
I will walk until the end.

JESÚS ME LEVANTA

Haz entrado muchas veces a mi casa,
Y muchas otras sin saberlo de ella te he sacado,
Pero Tú como insistente peregrino te has quedado,
Con tu mano extendida que me abraza.
Solo cuando tendiste aquella mano
Para brindarme lo que nadie me me habia dado
Sentí en mi postracíon que habías llegado
Para levantar mi frágil ser humano.



JESUS LIFTS ME

You have entered in my house many times,
And many others without knowing it I have rejected you,
But You as an insistent pilgrim have remained,
With your extended hand that hugs me.
Only when You stretched your hand
to offer me what no one else had given me,
I felt in my prostration you had arrived
To lift my fragile human being.

HOW GREAT THOU ART

O Lord my God, when I in awesome wonder,
Consider all the worlds Thy hands have made;
I see the stars, I hear the mighty thunder,
Thy power throughout the universe displayed.

Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,
How great Thou art, How great Thou art.
Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,
How great Thou art, How great Thou art!

When through the woods, and forest glades I wander,
I hear the birds sing sweetly in the trees.
When I look down, from lofty mountain grandeur
And hear the brook, and feel the gentle breeze.

And when I think, that God,
His Son not sparing;
Sent Him to die, I scarce can take it in;
That on the cross, my burden gladly bearing,
He bled and died to take away my sin.

When Christ shall come,
with shout of acclamation,
And take me home,
what joy shall fill my heart.
Then I shall bow,
in humble adoration,
And then proclaim: "My God, how great Thou art!"

CUÁN GRANDE ES ÉL

Señor mi Dios
Al contemplar los cielos,
El firmamento y las estrellas mil,
Al oír tu voz en los potentes truenos,
Y ver brillar el sol en su cenit.

Mi corazón entona una canción
Cuán grande es El, Cuán grande es El.
Mi corazón entona una canción
Cuán grande es El, Cuán grande es El.

Al recorrer los montes y los valles
Y ver las bellas flores al pasar,
Al escuchar el canto de las aves
Y el murmurar el claro manantial.

Cuando recuerdo del amor divino,
Que desde el cielo al salvador envió,
Aquel Jesús, que por salvarme vino
En una cruz sufrío por mi murió.

Cuando el Señor me llame a su presencia,
Al dulce hogar, al cielo de esplendor.
Le adoraré, cantando la grandeza
De su poder y su infinito amor.

HAZ CAMBIADO MI LAMENTO

Haz cambiado mi lamento en baile,
Me vestiste de alegría,
Por eso a Tí cantare Gloria mía,
Y no me estaré callado.

Toda mi vida te alabaré,
Te alabaré para siempre,
Porque has cambiado mi lamento en baile.
Señor Dios mío, te alabaré.

YOU HAVE CHANGED MY MOURNING

You have changed my mourning into dancing,
Clothed me with joy,
That's why I will sing to you my Glory,
And I will not be silent.

All my life I will praise you,
I will praise You forever
Because You've changed my mourning into dancing.
Lord my God, I will praise you.

MANO DIVINA

Mano secreta, hundida entre los pliegues
De mi humanidad perdida,
Vienes de otro mundo, no lo niegues,
A recobrar de la muerte mi existencia herida.

Tienes la marca de la luz divina entre tus dedos,
Para disipar con encanto las tinieblas
Y brindar vida eterna, no placebos,
Por eso, solo con el silencio tu me hablas.

DIVINE HAND

Secret hand, plunged into the folds
From my lost humanity,
You come from another world, do not deny,
To recover from death, my injured life.

You have the mark of the divine light between your fingers,
To dispel darkness with enchantment
And give eternal life, not placebos,
So, only your silence talks to me.

DAME UN NUEVO CORAZÓN

Dame un nuevo corazón Señor,
Un corazón para quererte,
Un corazón para adorarte,
Dame un nuevo corazón, Señor.
Limpio como el cristal,
Dulce como la miel,
Un corazón que sea
Como el Tuyo Señor.

GIVE ME A NEW HEART

Give me a new heart, Lord,
A heart to love you,
A heart to worship you,
Give me a new heart, Lord.
Clean as crystal,
Sweet as honey,
A heart like
Yours Lord.

TRANSFORMACIÓN

Me miro desde dentro en otro mundo,
Emancipado de las cadenas que me atan,
Asombrado por este nuevo rumbo,
Encuentro en otro cielo las fuerzas que me faltan.

Es otra instancia, otra presencia,
La que dirige mi vida y todo lo que existe,
La que me libera y me da una nueva esencia,
Convirtiendo en nuevo y alegre lo que es triste.

Es el misterio, callado y escondido
Que solo se mira con el alma,
Cuando el que espera no da nada por perdido,
Hasta que llega el premio envuelto en calma.

TRANSFORMATION

I look at me from within another world,
Emancipated from the chains that bind me,
Amazed by this new course,
I find in another sky the strength that I am missing.

It is another instance, another presence,
The one directing my life and all that exists,
The one that frees me and gives me a new essence,
Converting to new and cheerful what is sad.

It is the silent and hidden mystery,
That can only be seen with the soul,
When who is waiting does not give nothing for lost,
Until the reward comes wrapped with calm.

YO SOY TESTIGO

Yo soy testigo del poder de Dios,
Por el milagro que El ha hecho en mi,
Yo era ciego y ahora veo la luz,
La luz gloriosa que me dio Jesús.

No, no, no, nunca, nunca, nunca me ha dejado,
Nunca, nunca me ha desamparado.
En la noche oscura y en el día de prueba
Jesucristo nunca me abandonara.

I AM WITNESS

I am a witness of the power of God,
For the miracle He has done in me,
I was blind and now I see the light,
The glorious light that Jesus gave me.

No, no, no, never, never, never has left me,
Never, never has forsaken me.
In the dark night, and on the day of struggle
Jesus will never leave me.

TESTIGO SILENCIOSO

Tú eres la secreta alegría
Que observa en silencio la obra de sus manos,
Con esa mirada de inmutable melodía,
Dirigiendo el concierto de todos los humanos.
Sin gritar, sin decir una palabra,
Llenas los oscuros laberintos,
Para que la puerta del Corazón se abra
a la verdad que está más allá de los instintos.
Sólo me queda que sólo en ti me mire,
Y que mirándome en TI sólo te ame.

SILENT WITNESS

You are the secret joy
Quietly observing the work of his hands,
With that look of unchanged melody,
Directing the concert of all human beings.
Without screaming, without a word,
You fill the dark labyrinths,
For the heart's door to open
to the truth that is beyond the instincts.
All that's left is in you to see myself,
And that looking at me in YOU
I will only love you.

YO EDIFIQUÉ UNA CASA

Yo edifiqué una casa,
Sobre la roca edifiqué,
Y era Cristo la roca,
Sobre la cual yo edifiqué,
Y esa casa no se cae,
Porque está sobre la roca.

Nazareno

Paséate Nazareno,
Nazareno paséate.

EN EL HOGAR

En el hogar, tú necesitas a Jesús,
En el hogar necesitamos a Jesús,
Mira qué feliz se vive,
Con Jesús en el hogar.

I MAY BUILD A HOUSE

I built a house,
On the rock I built it,
And the rock was Christ,
Upon I built.
And that house will not fall
Because it is on rock.

NAZARENE

Stroll Nazarene
Nazarene Stroll

IN THE HOME

At home (to work) you need Jesus,
At home you need Jesus.
Look how happy you live,
With Jesus at home.

JESUS IS MY LORD

I feel that Jesus is my Lord,
He gives me peace, refreshes my soul,
When I am falling down on the ground.

He talks to me with words of peace,
He teaches me how to release,
From snares and sins with Alleluias.
Alleluia, Alleluia, Alleluia, Alleluia.

When in my prayer I hear him say,
"Don't worry and don't be afraid,
The dark night is becoming a new day".

If I continue praying with faith,
I can see clearly a new gate,
Opening for me in Jesus Alleluia.
Alleluia, Alleluia, Alleluia, Alleluia.

JESÚS, TU ERES MI SEÑOR

Jesús, tu eres mi Señor,
Eres mi paz, mi salvador,
Tú me levantas del dolor.

Tú hablas suave en voz de paz,
Como lograr la libertad,
De toda la maldad con Aleluya.
Aleluya, Aleluya, Aleluya, Aleluya.

En la oración te oigo decir,
"No temas, deja de sufrir,
Que ya la noche está en su fin".

Si sigo orando a mi Señor,
Veré en Jesús la única opción
Para mi salvación en Aleluya.
Aleluya, Aleluya, Aleluya, Aleluya.

LA SOMBRA DE PEDRO

Con la sombra de Pedro, los enfermos se sanaban.
No era la sombra, ni tampoco pedro.
Era porque Pedro, tenía el Espíritu del Nazareno.
Nazareno, Espíritu de Nazareno,
Ese sí que da poder, de la cabeza a los pies. Amen

THE SHADOW OF PETER

With Peter's shadow, the sick are healed.
It was not the shadow nor Peter.
It was because Peter had the Spirit of the Nazarene.
Nazarene, Spirit of the Nazarene,
You have it, I have it, Spirit of the Nazarene,
He gives power from head to toe. Amén

SI TUVIERAS FE

Si tuvieras fe como un granito de mostaza,
Eso dice el Señor.
Tú le dirías a la montaña: "muévete"
Y la montaña se moverá.

IF YOU HAD FAITH

If you had faith as a mustard seed,
So says the Lord.
You would say to the mountains: "move"
and the mountains would move.

PODER INVISIBLE I

Tu poder invisible siempre me sostiene
Porque cuando creo estar buscándote, Tu ya vienes,
A fortalecer y brindar lo que conviene,
A darme tu amor, y en ello te entretienes.

INVISIBLE POWER I

Your invisible power always holds me
Because, when I think I'm looking for You,
You come to strengthen and provide me what I need
And to give me your love is your enjoyment.

JESÚS, TÚ ERES

Jesús tú eres la persona más importante,
De este lugar,
Rey de reyes, Señor de señores,
Aquél que mi vida cambió.

JESUS, YOU ARE

Jesus, you are,
The most important person in this place.
King of kings,
Lord of lords,
Who changed My life.

MI PENSAMIENTO ERES TÚ, SEÑOR

Mi pensamiento eres tu Señor,
Porque tú me has dado la vida,
Porque tú me has dado el existir,
Porque tú me has dado cariño,
Me has dado amor.

YOU ARE MY THOUGHT

You are my thought my Lord,
You are my thought,
Because you have given me life,
Because you have given me existence,
Because you have given me affection,
You have given me love.

YOU RAISE ME UP

When I am down and oh my soul so weary,
When troubles come and my heart burdened be,
Then I am still and wait here in the silence,
Until you come and sit awhile me.

You raise me up, so I can stand on mountains,
You raise me up, to walk on stormy seas;
I am strong, when I am on your shoulders,
You raise me up to more than I can be.

TÚ ME LEVANTAS

Cuando me vi desnudo y sin aliento,
Abandonado, incierto y sin amor,
Cuando pensé que mi alma había muerto,
Llegaste tú como la luz del sol.

Por ti seré más fuerte que el destino,
Por ti seré tu héroe ante el dolor,
Yo sin ti estaba tan perdido,
Por ti seré mejor de lo que soy.

CAMINOS

Me levanta una fuerza que no me pertenece
y me deja solo ver mis pies con que camino,
Impulsado por el soplo sutil de lo Divino,
con una indecible suavidad que me enternece.
Es la luz la que inspira el nuevo canto
Donde el sonido del silencio prevalece,
Atravesando la penumbra que enloquece,
Hasta llegar al infinito sin ocaso.

ROADS

I am lifted by a force that is not mine
and it lets me see my feet that I walk with,
Driven by the subtle breath of the Divine,
with an unspeakable softness that touches me.
It is the light which inspires the new song
Where the sound of silence prevails,
Crossing the shadow that drives you crazy,
Until one arrives to infinity without end.

QUÉ BONITO ES

Qué bonito es cantarle a Cristo,
Qué bonito es cantarle a El,
El es mi Pastor,
Él es mi Creador,
El es mi todo y mi fortaleza.
Enamorado de Jesús enamorado,
Enamorado de Él,
En mi corazón llevo escrito:
Jesucristo de Nazareth.

HOW BEAUTIFUL

How beautiful it is to Sing to Christ,
How beautiful it is to sing to Him,
He is my Shepherd,
He is my Creator,
He is my all and my fortress.
In love with Jesus, in love
In Love with Jesus,
In love with him,
In My Heart is written:
Jesus Christ of Nazareth.

MIRA QUÉ LINDO

Mira qué lindo es el Señor,
Es grande su riqueza,
Es grande su poder,
Y todo lo que hace lo hace por amor.

LOOK HOW BEAUTIFUL

Look how beautiful is the Lord,
Is great His wealth,
Is great His power,
And everything He does
He does it for love.

POEMA A DIOS

Un canto a Ti es un poema inextinguible,
Es alcanzar la eternidad en un instante,
Es un dia que no acaba, una noche apacible,
Es encuentro que acerca lo distante.

Es bonito entonar todos los dias,
La cancion que en ti tiene su centro,
Es cantar, es melodia de melodias,
Que se construye solo desde dentro.

Como no susurrarla y decirla con el alma
Cuando con ella el todo es exhaltado,
Porque no es otra cosa que la calma,
Que el infinito en todos ha plasmado.

POEM TO GOD

A song to You is an unquenchable poem,
It is to reach eternity in an instant,
It is a day that never ends, a quiet night,
It is the meeting that brings closer what is distant.

It's nice to sing every day,
The song that is centered on you,
Is singing, it is a melody of melodies,
That is built only within.

How not to whisper it and say it with the soul,
When with it the eternal is exulted,
Because it is nothing else but calm,
That the Almighty in all had captured.

YO SÉ QUE ESTÁS AQUÍ

Yo sé que estás aquí mi Señor,
Y sé que estás aquí,
Mi alma te alaba,
Porque sé que estás aquí.

I KNOW YOU ARE HERE

I know you are here my Lord
I know you are here,
My soul praises you,
Because I know you are here.

¿DÓNDE ESTÁS?

¿En dónde te escondes inefable Hermosura?
Dame la llave para abrir y buscarte,
Hazme saber dónde vives para amarte,
Y así calmar estas ansias de amar que dan locura,
Que no se curan si no con la presencia y la figura.

Las huellas de tu paso no me bastan
Para colmar estas ansias que tengo de mirarte
Quiero encontrarte en mi, yo quiero amarte
Y esclavo de ti liberarme de las cadenas que me atan.

WHERE ARE YOU

Where do you hide ineffable Beauty?
Give me the key to open and look for you,
Let me know where you live to love you,
So to calm these desires to love that drive me crazy,
That do not heal but with the presence and figure.

Traces of your step will not suffice
To fill these cravings that I have to look at you
I want to find you within me, I want to love you
and being your slave be released of the chains that tie me up.

CUANDO EL PUEBLO ALABA

Cuando el pueblo alaba a Dios
Suceden cosas maravillosas,
Hay sanación, liberación
Y se siente la bendición.

SONRÍE

Sonríe que Jesús te ama,
Sonríe que Jesús te quiere,
Sonríe que Jesús te da la vida,
Sonríele a Jesús de Nazareth.
Canta y danza para El,
Porque Jesús te liberó.

NO PUEDE ESTAR TRISTE

No puede estar triste
El corazón que alaba a Cristo,
No puede estar triste
El corazón que alaba a Dios
Por eso le canto, le canto aleluya
No puede estar triste
El corazón que alaba a Dios.

WHEN PEOPLE PRAISE GOD

Because when people praise God
Marvelous things happen,
There is salvation, deliverance
And you can feel his blessing.

SMILE, JESUS LOVES YOU

Smile, Jesus loves you,
Smile, Jesus loves you,
Smile, Jesus gives you life,
Smile at Jesus of Nazareth.
Sing, sing to Him,
Because the Lord has saved you.
Sing, sing to Him,
For the Lord has made you free.

IT CAN'T BE SAD

It can't be sad
A heart that praises Christ,
It can't be sad,
A heart that praises God.
So I sing, I sing Hallelujah,
It can't be sad,
A heart that praises God.

HAY MOMENTOS

Hay momentos,
Que las palabras no me alcanzan
Para decirte lo que siento
A Ti mi buen Jesús.
Te agradezco,
Por todo lo que haz hecho,
Por todo lo que haces,
y todo lo que harás.

THERE ARE TIMES

There are times,
That words are not enough
To tell You how I feel
For You my good Jesus.
I thank You
For everything You've done,
For all that You do,
and all that You will do.

TU FIDELIDAD

Tu fidelidad es grande,
Tu fidelidad incomparable es,
Nadie como tú bendito Dios,
Grande es tu fidelidad.

YOUR LOYALTY

Your loyalty is great,
your loyalty can't be compared,
Nobody is like You blessed God,
Great is your loyalty.

MÁS ALLÁ DE LAS PALABRAS

No hace falta que me hables, me lo dices,
Porque sabes de memoria mis asuntos
Y estamos en todo a cada instante juntos,
Y no hacen falta palabras ni matices.
Soy tu obra, me diste tu semblante,
para que yo no muera en el intento
De enfrentar el reto de vivir este momento,
Con la certeza de tenerte a mi lado a cada instante.

BEYOND WORDS

You don't need to talk, You tell me
Because You know by memory my issues
And we are in all together at every moment,
And there is not a need for words or nuances.
I am your work, You gave me your appearance,
So I will not die trying
To face the challenge of living this moment,
With the certainty that I have You by my side at every moment.

YO QUIERO SER

Yo quiero ser, Jesús amado,
Como el barro en manos del alfarero,
Rompe mi vida, hazla de nuevo,
Yo quiero ser un vaso nuevo.

I WANT TO BE

I want to be, beloved Lord,
Like clay in the potter's hand,
Take my life, do it again,
I want to be a new vessel.

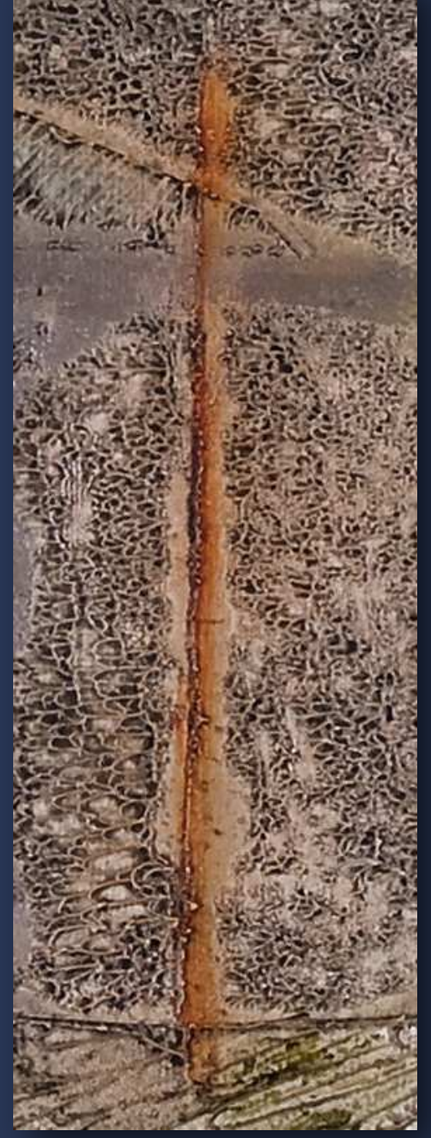
Trinity Trinidad

TRINIDAD

Eterna y escondida Fuente,
Todo lo que existe de Ti proviene,
Todo en Ti su origen tiene,
Y Tu, caudalosa corriente,
Cubres todo con tu luz omnipotente.

TRINITY

Hidden and eternal Font,
Everything that exists comes from You,
Everything has its origin in You,
and You, mighty stream,
Cover all with your omnipotent light.



Joy

*

Gozo

EL GOZO QUE YO SIENTO

El gozo que siento yo
El mundo no me lo dio,
Y si no me lo dio,
No me lo puede quitar.
Si empezamos a cantar,
Esta tierra tiembla,
Si empezamos a orar,
Hablaremos nuevas lenguas.
Pero que felicidad,
Cantando todos en coro
A nuestro Padre celestial.

THE JOY THAT I HAVE

The joy that I have
The world didn't give it to me,
and if it didn't give it to me
It can't take it from me.
If we begin to sing,
The earth will tremble,
As we begin to pray,
We will speak new languages.
But what happiness,
All singing in choir
To our heavenly Father.

PODER INVISIBLE III

Ya soy otro, soy una nueva criatura
Me arrancaste del abismo y la amargura,
Mi dolor lo acabó la suavidad de tu dulzura,
Ya solo siento y vivo en tu ternura.

INVISIBLE POWER III

I am other, I am a new creature
You free me from the abyss and bitterness,
My pain ends when I feel
the softness of your sweetness,
And I just feel and live your tenderness.

AMAZING GRACE

Amazing grace,
How sweet the sound,
That saved a wretch like me.
I once was lost but now am found,
Was blind, but now I see.

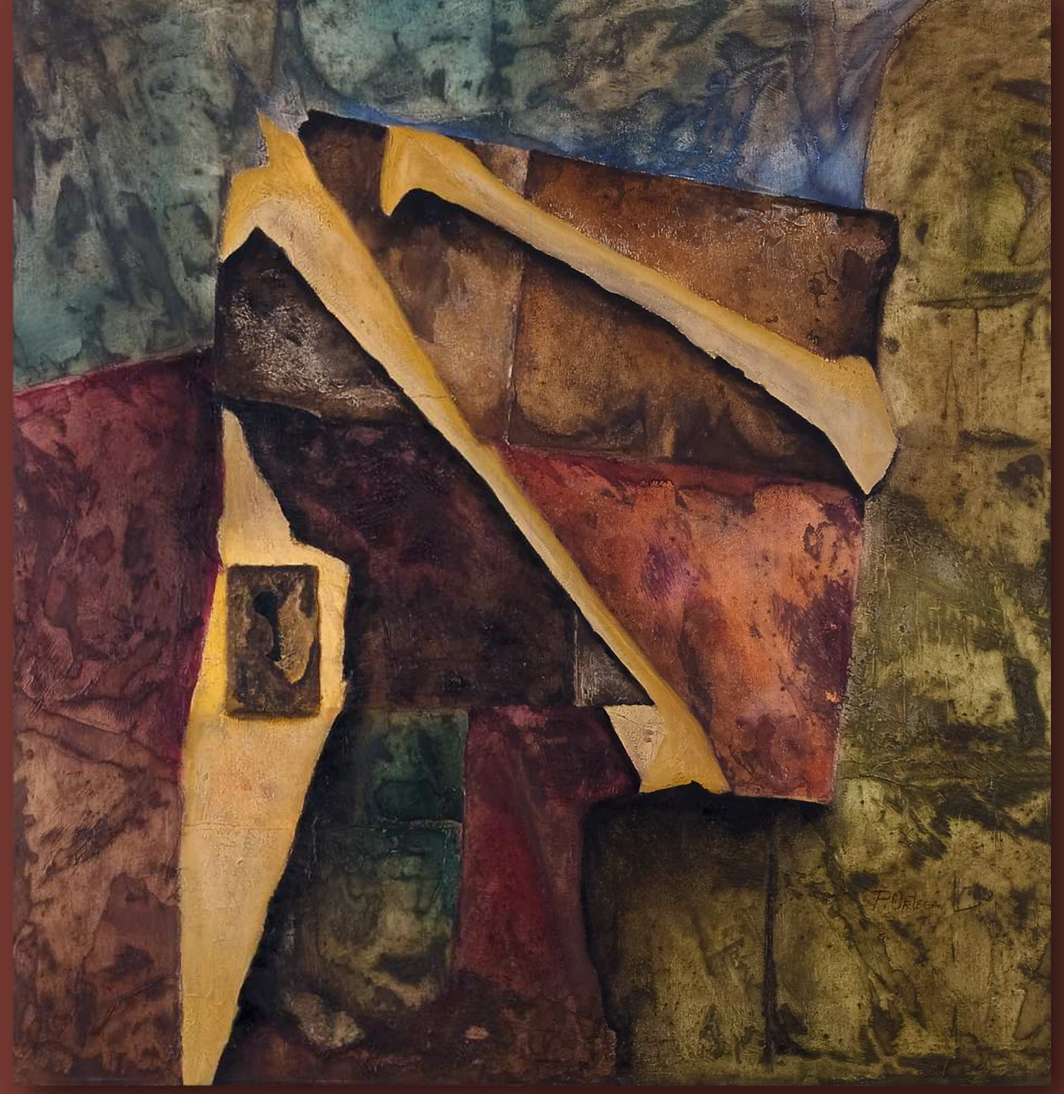
T'was grace that taught my heart to fear,
And grace my fears relieved.
How precious did that grace appear,
The hour I first believed.

Through many dangers, toils and snares,
I have already come.
This grace that brought me safe thus far,
And Grace will lead me home.

The Lord has promised good to me,
His word my hope secures.
He will my shield and portion be,
As long as life endures.

Yea, when this flesh and heart shall fail,
And mortal life shall cease.
I shall possess within the veil,
A life of joy and peace.

When we've been here ten thousand years,
Bright shining as the sun.
We've no less days to sing God's praise,
Than when we've first began.



AMAZED

Your name my Lord amazes me ,
And to hear You whisper in the silence ,
I look at You with faith behind
your grate shadow,
And I'm calm , I don't think,
I don't reason .

SUBLIME GRACIA

Sublime gracia del Señor
Que a un pecador salvo
Perdido andaba el me hallo
Su luz me rescato.

Su gracia me enseñó a vencer
Mis dudas disipo
Que gozo siento en mí ser
Mi vida El cambio

Mi Dios ha prometido el bien
En El puedo yo confiar
Habrá de ser mi escudo fiel
En mi peregrinar.

Peligros, lucha y aflicción
Los he tenido aquí;
Su gracia siempre me libro,
Consuelo recibí.

Y cuando en Sion por siglos mil
Brillando este cual sol,
Yo cantare por siempre allí
A Cristo el Salvador.

ASOMBRO

Tu nombre Señor a mi me asombra,
Y al escuchar en el silencio tu susurro,
Te miro con fe detrás de tu gran sombra,
Y estoy en calma, no pienso,
no discurro.

MUSIC and POETRY by Monsignor Leo Cartagena
Diocese of Kalamazoo, Michigan, USA

PAINTINGS by Patricia Ortega, Colombia, South America
www.patricia-ortega.com

MÚSICA y POESÍA por Monseñor Leo Cartagena
Diócesis de Kalamazoo, Michigan, USA
PINTURAS por Patricia Ortega, Colombia, América del Sur
www.patricia-ortega.com

ADMIRACÍON

eM Productions LLC
Dr. Michelle T. Valella
Battle Creek, Michigan, USA 2014

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Track 1
PROTECCIÓN~PROTECTION
a) Los Ángeles
The Angels
b) Jesús Me Libera
Jesus Frees Me

Track 2 How Great Thou Art
Cuán Grande Es Él

Track 3 Haz Cambiado Mi Lamento
You Have Changed My Mourning

Track 4 Dame Un Nuevo Corazón
Give Me A New Heart

Track 5
TESTIGO~WITNESS
a) Yo Soy Testigo
I Am Witness
b) Yo Edifiqué Una Casa
I May Build A House
c) Nazareno
Nazarene
d) En El Hogar
In The Home

Track 6 Jesus Is My Lord
Jesús, Tu Eres Mi Señor

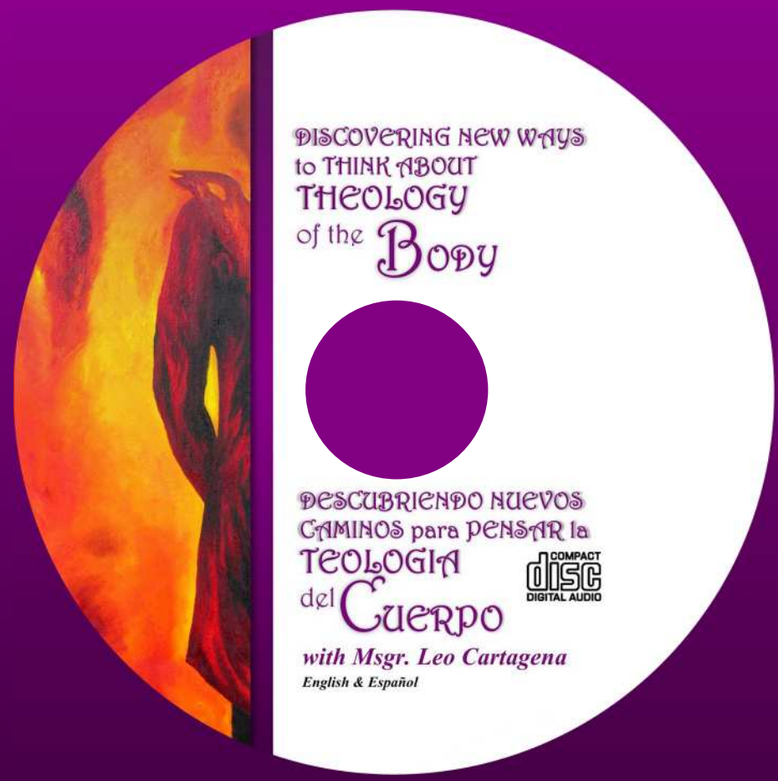
Track 7
PENSAMIENTOS~THOUGHTS
a) La Sombra De Pedro
The Shadow of Peter
b) Si Tuvieras Fe
If You Had Faith
c) Jesús Tú Eres
Jesus, You Are
d) Mi Pensamiento Eres Tú, Señor
You Are My Thought

Track 8 You Raise Me Up
Tu Me Levantas

Track 9
SONRIE~SMILES
a) Que Bonito Es
How Beautiful
b) Mira Que Lindo
Look How Beautiful
c) Yo Sé Que Estas Aquí
I Know You Are Hear
d) Cuando El Pueblo Alaba
When People Praise God
e) Sonríe
Smiles
f) No Puede Estar Triste
I Can't Be Sad

Track 10
MOMENTOS~MOMENTS
a) Hay Momentos
There Are Times
b) Tu Fidelidad
Your Loyalty
c) Yo Quiero Ser
I Want To Be
d) El Gozo Que Yo Siento
The Joy That I Have

Track 11 Amazing Grace
Sublime Gracia



MÚSICA
MUSIC
MÚSICA

COMPACT disc DIGITAL AUDIO